

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60335-2-69:1999/A1:2001
01-julij-2001

Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov - 2-69. del: Posebne zahteve za sesalnike za suho in mokro sesanje, vključno s krtačo, za industrijsko in komercialno uporabo (IEC 60335-2-69:1997/A1:2000)

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2-69: Particular requirements for wet and dry vacuum cleaners, including power brush, for industrial and commercial use

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2-69: Besondere Anforderungen für Staub- und Wasserauger einschließlich kraftbetriebener Bürsten für industrielle und gewerbliche Zwecke

[SIST EN 60335-2-69:1999/A1:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c0ce520b-d67c-4140-974e-170000000000/sist-en-60335-2-69-1999-a1-2001)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2-69: Règles particulières pour les aspirateurs fonctionnant en présence d'eau ou à sec, y compris les brosses motorisées, à usage industriel et commercial

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-69:1998/A1:2000

ICS:

97.080 Aparati za nego tal Floor treatment appliances

SIST EN 60335-2-69:1999/A1:2001 en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-69:1999/A1:2001

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c0ce520b-d67c-4140-974e-41d66fb51ba4/sist-en-60335-2-69-1999-a1-2001>

EUROPEAN STANDARD

EN 60335-2-69/A1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2000

ICS 97.080

English version

Safety of household and similar electrical appliances
Part 2-69: Particular requirements for wet and dry vacuum cleaners,
including power brush, for industrial and commercial use
(IEC 60335-2-69:1997/A1:2000)

Sécurité des appareils
électrodomestiques et analogues
Partie 2-69: Règles particulières pour les
aspirateurs fonctionnant en présence
d'eau ou à sec, y compris les brosses
motorisées, à usage industriel et
commercial
(CEI 60335-2-69:1997/A1:2000)

Sicherheit elektrischer Geräte für den
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Teil 2-69: Besondere Anforderungen für
Staub- und Wasserauger einschließlich
kraftbetriebener Bürsten für industrielle
und gewerbliche Zwecke
(IEC 60335-2-69:1997/A1:2000)

[SIST EN 60335-2-69:1999/A1:2001](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c0ce520b-d67c-4140-974e-41d66fb51ba4/sist-en-60335-2-69-1999-a1-2001)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c0ce520b-d67c-4140-974e-41d66fb51ba4/sist-en-60335-2-69-1999-a1-2001>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60335-2-69:1998; it was approved by CENELEC on 2000-09-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of document 61J/110/FDIS, future amendment to IEC 60335-2-69:1997 prepared by SC 61J of the IEC Technical Committee 61, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60335-2-69 on 2000-09-01.

The following dates are applicable:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2001-06-01
- date on which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2003-09-01

This amendment supplements or modifies the corresponding clauses of EN 60335-2-69:1998.

There are no special national conditions causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Endorsement notice

SIST EN 60335-2-69:1999/A1:2001

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c0ce520b-d67c-4140-974e-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c0ce520b-d67c-4140-974e-056b3e44c000)

The text of amendment 1:2000 to the International Standard IEC 60335-2-69:1997 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

INTERNATIONAL STANDARD

IEC 60335-2-69

1997

 AMENDMENT 1
2000-07

Amendment 1

**Safety of household and similar
electrical appliances –**

Part 2-69: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR WET AND DRY VACUUM

**cleaners, including power brush, for industrial
and commercial use**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c0ce520b-d67c-4140-974e-41d66fb51ba4/sist-en-60335-2-69-1999-a1-2001>

Amendement 1

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues –

Partie 2-69:

*Règles particulières pour les aspirateurs fonctionnant en
présence d'eau ou à sec, y compris les brosses motorisées,
à usage industriel et commercial*

© IEC 2000 — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembeé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch

IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

PRICE CODE

A

For price, see current catalogue

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 61J: Electrical motor-operated cleaning appliances for industrial use, of IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61J/110/FDIS	61J/115/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

A bilingual version of this amendment may be issued at a later date.

Page 15

iTeh STANDARD PREVIEW

Insert the following text:

(standards.iteh.ai)

8.1.4 Add after the last paragraph:

Isolated battery systems of 18 to 24 cells of either acid or alkaline electrochemistry, including gel batteries, shall be regarded as **Class III** provided that

- the maximum voltage per cell on charge does not exceed 2,7 V;
- there are no **earthed parts** (see clause 27);
- conductive parts cannot fall on to and thereby bridge **live parts** of opposite polarity (see clause 22).